

Buddhist Tzu Chi Foundation, Midwest Region, Cleveland Service Center  
佛教慈濟基金會美國中西部克里夫蘭聯絡處

Tzu Chi Foundation Cleveland Service Center

Cordially invites you to join us  
at the Open House  
to celebrate our new home at Highland Heights  
Saturday, December 12, 2009  
2:00pm to 4:00pm  
1076 Ford Road (intersection of Ford and Ridgebury)



1076 Ford Road, Highland Heights, OH 44143 Tel: (440)646-9292

Program:  
2:30pm Introduction  
2:50pm Tea Ceremony  
3:05pm Song and Sign Language  
3:15pm Floral Arrangement  
Light refreshments will be served



位于克里夫蘭唐人街上的 OHIO TECHNICAL COLLEGE 和中國廣東中山市技術學校,兩校在上月參觀訪問後,有了進一步的信息交流。

OHIO TECHNICAL COLLEGE 總裁 Marc Brenner 先提出建議,因為現在經濟不很景氣,中國進口的摩托車很暢銷美國市場,他希望中國廣東中山市技術學校能派一名老師來美國給予指導,目前雙方為建立姐妹學校和其它合作項目正在密切聯繫,同時也為今年暑假雙方老師和學生交換在做準備。

美中合作與交流

亞洲民眾服務協會需要您的贊助

【本報訊】亞洲民眾服務協會(Asian Services In Action)為「對抗饑餓」(Fight Hunger),呼籲各界響應其舉辦的現金與食物收集活動。

該會歡迎民眾捐助各類罐頭食品,包括蔬菜、肉類、沙丁魚及豆類等,以及醃製過的蛋類製品、乾燥處理過的蔬菜、菇類、蓮藕、牛蒡及米麵製品,或不需冷藏的豆奶以及豆腐等不易損壞的食品。

民眾可於每周一至周五上午9時至下午5時30分,將食物送至該會克利夫蘭市中心辦公室,地址是3631 Perkins Ave., Suite 2A—W, Cleveland,或電(216)881-0330。

該會表示,由於經濟不景氣,克利夫蘭所在的凱亞荷加郡境內,每七人當中,就有一名亞裔處於饑餓狀態,亞洲民眾服務協會欲以實際募款及募集食物的行動,舉辦對抗饑餓活動。

自亞洲民眾服務協會成立以來一直十

分關心亞裔和華人社區,這次亞洲民眾服務協會新移民服務中心所執行的食物援助計畫(Food Pantry Program),已造福超過400位民眾(接近70個家庭),其中有85%的民眾(接近60戶家庭)為符合或是超過聯邦所訂定的貧窮補助標準。詳情可至網站http://www.asiainc-ohio.org/查詢。

小型日本餐館出售

餐館位于克城商業區,生意好,客源穩定。現因店主另有生意打理,故忍痛出售。但實屬您的創業良機!

售價\$60,000

有意請電楊先生:

216-321-3700

(請在下午2點--5點聯系)

進大學之必須 華裔學生之弱項

申請大學截止日期近了!

資深編輯

王泰莉

幫助你輔導和修改

Essay



Email: teriwang@gmail.com

顧記車行 B&E AUTO BODY

Tel: 216-283-0988 Fax: 216-283-8889  
地址: 15215 Kinsman Road, Cleveland, OH 44120

經營範圍:  
• 機械修理  
• 車身修理  
• 二手車買賣  
• 租車服務

招聘:國產摩托車、叉車市場營銷人員  
優惠:國產摩托車對國人以80%價格出售  
電話:216-310-4395

大型倉庫招租

\*70,000 平方英尺面積  
\*10 座大貨車卸貨碼頭  
\*交通便利,2 mile 上 I-480  
\*代理收發貨業務,收費合理  
\*服務從優,租金從廉

Call: 216-310-4395  
倉庫地址: 13900 Miles Ave. Cleveland, OH 44105

你不理財,財不理你!

生隆理財

SOLOON FINANCIAL GROUP, LLC

Bo Li, CFP, ChFC, MBA

6200 SOM CENTER RD. B21  
SOLOON, OH 44139

電話:(440)519-1838

E-Mail: boli@solonfinancial.com

Securities offered through Multi-Financial Securities Corporation, Member NASD/SIPC. Solon Financial Group, LLC is not affiliated with Multi-Financial Securities Corporation or ING.



黎博

註冊財務規劃師

理財服務項目:

- ☑ 退休資金籌措規劃
- ☑ 人壽保險保障規劃
- ☑ 大學教育資金積累
- ☑ 投資方案策劃
- ☑ 市場指數年金
- ☑ 全面理財方案



黃唯大律師

滿足您所有的移民要求

- 成立於1978年
- 黃唯律師有35年辦案經驗被連選為全美最佳律師之一並擁有精通各類移民案件的律師團
- 新近被選入俄亥俄州名人堂
- 被選為全國最具影響力的職業女性之一
- 黃唯律師事務所曾被評為馬丁德·胡拜爾(Martindale Hubbell) A-V 級最有實力的移民律師公司,在全美及國際均享有極高的評價。
- 1998年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)
- 榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席

精辦各類移民: 國家利益豁免, 杰出人才, 教授及研究人員移民, J1 回國豁免, 勞工卡, I1 跨國經理, B, E, F, H, J, K, O, P, R, V 簽證, 親屬移民, 職業移民, 投資移民, 入籍, 廚師、管家、技工等均可申請綠卡, 超齡, 十年綠卡, 政府庇護, 遞解出境, 上訴, 出庭至聯邦巡回法庭, 監獄保釋等。

成功的故事

黃唯律師事務所

Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law

中文網 http://www.cimwong.com 英文網 http://www.imwong.com Email wong@imwong.com

- 奧巴馬總統的姑媽遞解出境案 2008年12月10日申請, 2009年1月2日獲准, 用時22天
- 南美的醫生 O-1 杰出人才 I-140, 09年6月申請 09年8月批准, 用時兩個月
- 馬來西亞先生 沒有任何招聘的信函勞工證獲准, 09年6月29日申請 I-140, 09年7月獲准, 用時不到2個月
- 台灣學生 在 H1-B 簽證到期前請我們辦理勞工綠卡 09年5月申請 I-140, 很快于 09年6月獲准, 用時1個月
- 福建先生 請我們替他申請回美證 09年8月19日申請, 9月28日獲准, 用時1個多月
- 中國教授 心理學教授申請庇護 09年3月申請 09年8月獲准, 用時5個月
- 中國客戶遞解令在身拿綠卡 09年半年內通過隔離面試並調整身份
- 中國客戶被拘留 24小時保證金釋放獲批 09年10月22日請我們 23日保證金釋放獲批
- 中國客戶保證金釋放被拒後 90天檢查獲批 09年8月請我們 10月獲批
- 中國客戶的 H1B 重新開案在短期內獲批 09年5月提出 10月向國會要求協助 10月底獲批
- 中國宗教工作者申請綠卡 09年2月 I-360 獲批 10月 I-485 綠卡申請獲批
- 福建客戶第六巡迴法庭批准了遞解保護令 09年10月上庭 遞解保護令獲得通過

俄亥俄州克里夫蘭總公司: Suite 1620  
3150 Chester Ave. New York, NY 10013  
MWW Center Cleveland, Ohio 44114 電話: 212-226-7011  
電話: 216-566-9908 傳真: 212-226-7708  
中文: 678-378-5438  
喬治亞州亞特蘭大分公司: 5425 Peachtree Pkwy  
Norcross, GA 30092 電話: 678-378-5438  
免費電話: 877-527-5888  
傳真 1: 216-566-1125  
密西根州底特律分公司: 11201 Connor Ave.  
Detroit, MI 48213 電話: 313-527-9989  
伊利諾伊州芝加哥分公司: 電話: 312-463-1899  
佛羅里達州邁阿密分公司: 6303 Blue Lagoon Drive,  
Suite 400, Miami, FL 33126 電話: 866-553-0590  
邁阿密分公司電話:  
紐約州紐約分公司: 401 Broadway